

OCs  
A1  
A  
16f  
. 16  
December  
, 1998  
Copy 1



# CanadaExport

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/francais/news/newsletr/canex>

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
Vol. 16, n° 20 — 1<sup>er</sup> décembre 1998  
DEC 3 1998  
RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
CORNER OF ... ST. ... STERILE

## Le ministre Marchi remet le Prix annuel de l'entrepreneuriat féminin

Un nombre grandissant de femmes d'affaires canadiennes relèvent le défi de l'exportation en faisant preuve de créativité dans la vente de leurs produits et de leurs services aux États-Unis et jusqu'à l'autre bout du monde. Afin de souligner les réalisations remarquables d'une de ces femmes dans le domaine de l'exportation, le MAECI a parrainé pour la première fois le Prix annuel de l'entrepreneuriat féminin dans la catégorie Compétitivité internationale.

Lors d'un gala qui a eu lieu à Toronto le 6 novembre dernier, M<sup>me</sup> Julia Levy, présidente et chef de la direction de QLT PhotoTherapeutics, a reçu du ministre du Commerce international, M. Sergio Marchi, le Prix annuel de l'entrepreneuriat féminin, catégorie Compétitivité internationale.

QLT est un chef de file mondial dans la mise au point et la commercialisation de produits pharmaceutiques brevetés destinés à la thérapie photodynamique, domaine d'avant-garde de la médecine fondé sur le recours à des médicaments photosensibles pour le traitement de la maladie, particulièrement du cancer. M<sup>me</sup> Levy, docteur en microbiologie,

est un des associés fondateurs de cette entreprise dont elle est devenue présidente en 1996. Les réseaux de mise en marché de QLT s'étendent aux États-Unis et en Europe.



De gauche à droite : M<sup>me</sup> Joanna Townsend, directrice, Services à l'exportation pour les petites et moyennes entreprises; le ministre Marchi; et M<sup>me</sup> Levy.

Créé en 1992 par l'École de gestion Joseph L. Rotman, le

Prix annuel de l'entrepreneuriat féminin encourage les femmes entrepreneures et reconnaît la qualité de leurs efforts. Le MAECI continuera de parrainer ce prix, dont le gala de remise aura lieu à Calgary l'an prochain.

Pour plus d'information sur les mises en candidature, communiquer avec le centre des Prix de l'entrepreneuriat féminin 1999, téléc. : (416) 978-5433.

## Des femmes d'affaires participent à la première mission commerciale « virtuelle »

C'est grâce à l'Internet et à la vidéoconférence que la première mission commerciale virtuelle (MCV) du monde a eu lieu entre des femmes d'affaires canadiennes et asiatiques entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 août 1998. Cette activité a débouché en septembre dernier sur une mission commerciale plus « conventionnelle » en Malaisie qui a permis de sceller les ententes conclues en ligne.

Mise au point par et pour des femmes d'affaires, la MCV est le fruit des efforts concertés du Global Enterprise Group, du CanAsian Businesswomen's Network (projet subventionné par l'ACDI et géré par la Fondation Asie Pacifique du Canada), Bottom Line Communicating et

la Malaysian Federation of Women Entrepreneurs Association.

La MCV s'est avéré un précieux outil grâce auquel les femmes canadiennes et asiatiques ont pu se réunir pour faire des affaires à l'échelle internationale. Ce projet

Voir page 2 — La première mission

**EXPORT**  
*Source*  
Online Services en direct  
Voir l'encart dans ce numéro

### DANS CE NUMÉRO

Le défi de l'an 2000 .....	2
Assemblée du Fonds de l'OPEP .....	3
Chambres de commerce italiennes au Canada .....	4
Arnaqueurs aux États-Unis .....	5
L'euro arrive .....	6-7
Les nouveaux délégués commerciaux .....	8-9
Les logiciels de commerce électronique .....	9
Le COAI, deux ans plus tard .....	10
Occasions d'affaires aux États-Unis .....	11
Les trucs du métier .....	12-13
Foires et missions commerciales .....	14
Au calendrier .....	15